



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Generator
Power
Energía
Puissance**

GV2500A



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | GV2500A |
| Material Number | 5000009345 |
| Version | 153 |
| Language | de en es fr |



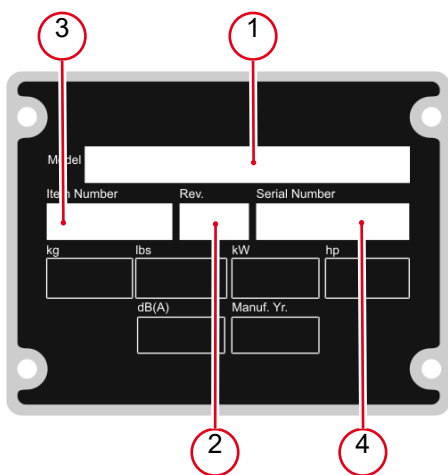
www.wackerneuson.com

Copyright © 10.2019
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



- 1. Typ
- 2. Version
- 3. Artikel-Nr.
- 4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

| | |
|-----------------|-----------------|
| Volumeneinheit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

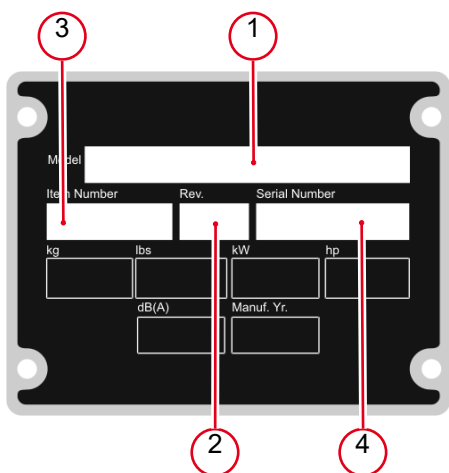
Conversion table

| Volume unit | |
|----------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |



Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|--|----|
| Rahmen Kpl. Frame cpl. Marco cpl. Châssis cpl. | 10 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Lichtmaschine Kpl. Alternator cpl. Alternator pl. Alternateur cpl. | 12 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Motor Kpl. Engine cpl. Motor cpl. Moteur cpl. | 14 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants | 16 |
|--|----|

Motor
Engine
Motor
Moteur

| | |
|--|----|
| Seilzugstarter Starter Arrancador Démarreur | 18 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Gebläseabdeckung Fan hood Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent. | 20 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Vergaser Carburetor Carburador Carburateur | 22 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Luffilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air | 26 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Schwungrad Fly wheel Volante Volant | 28 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse | 30 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Zündspule Ignition coil Bobina de encendido Bobine d'allumage | 32 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Regler Governor Regulador Régulateur | 34 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Zylindergehäuse Cylinder housing Carcasa de cilindro Carter cylindre | 36 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Kurbelgehäuseabdeckung Crankcase cover Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle | 38 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin | 40 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Kolben Piston Pistón Piston | 42 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames | 44 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Aufkleber Label Calcomania Autocollant | 46 |
|---|----|

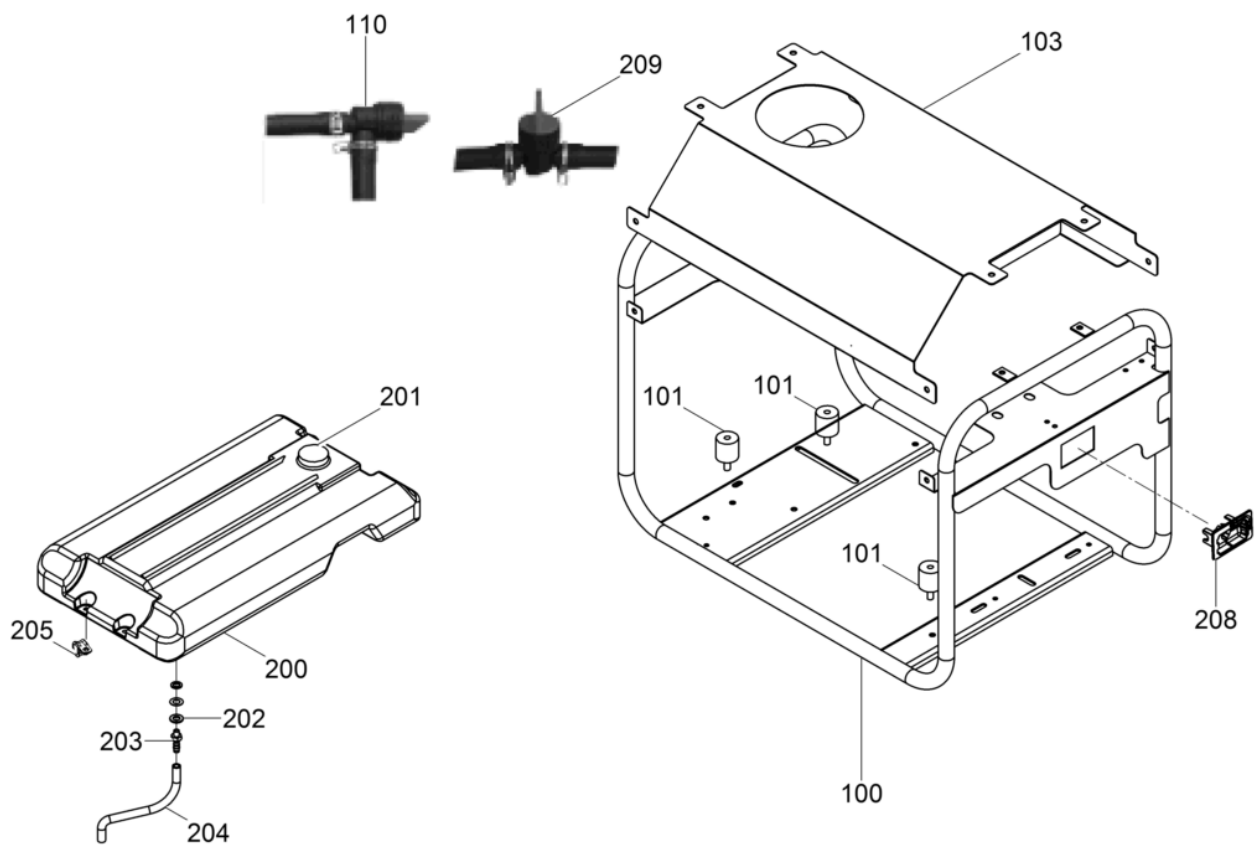
Zubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

| | |
|--|----|
| Führungswagen Kpl. Guiding trolley cpl. Carro guía cpl. Chariot guideur cpl. | 48 |
|--|----|

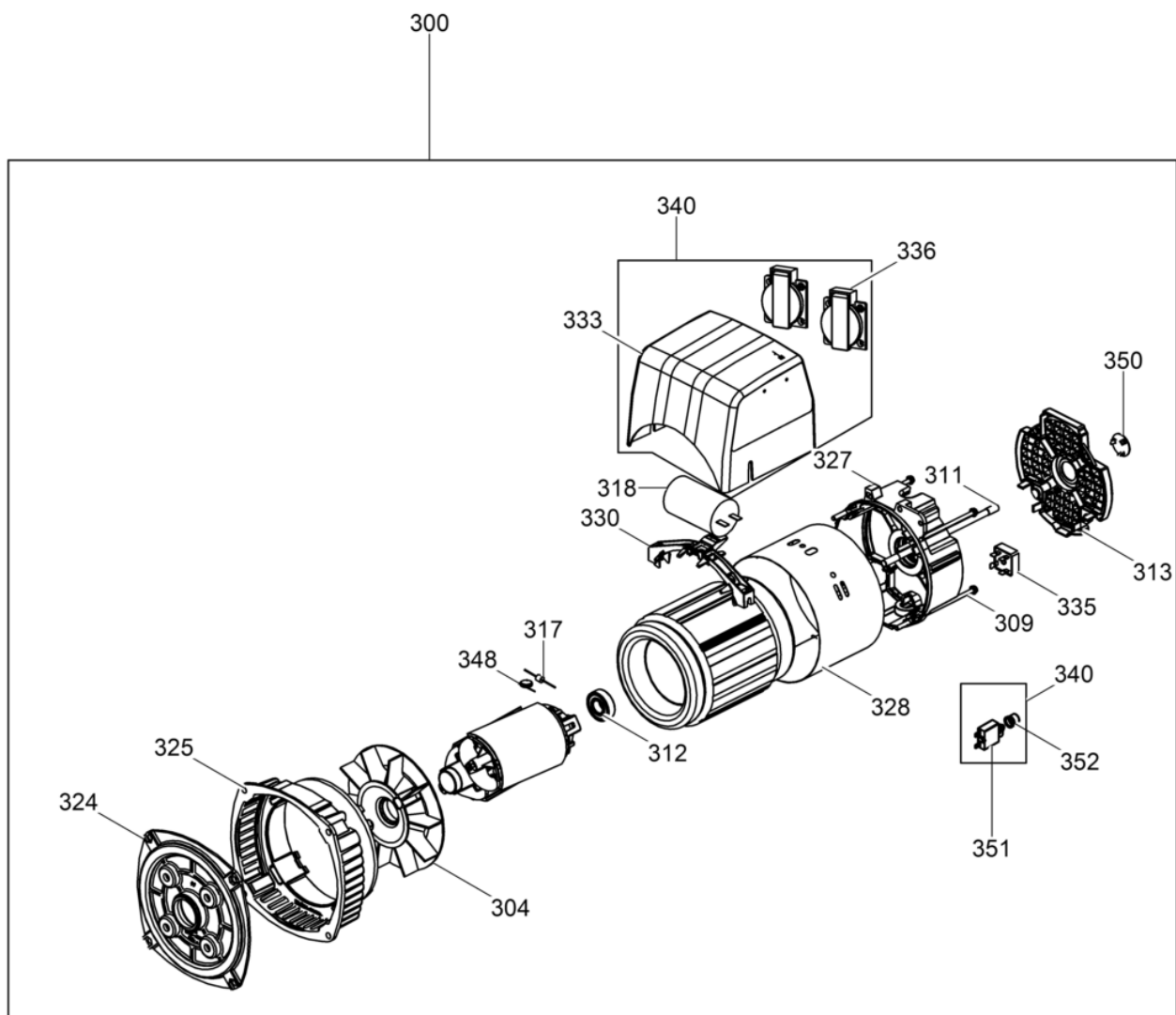
| | |
|---|----|
| Kranaufhängung Kpl. Crane lifting eye cpl. Ojete de suspensión de grua cp Oeillet de suspension pour | 50 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Transportwagen Kpl. Cart transportation cpl. Carro transportación cpl. Voiturette transport cpl. | 52 |
|--|----|

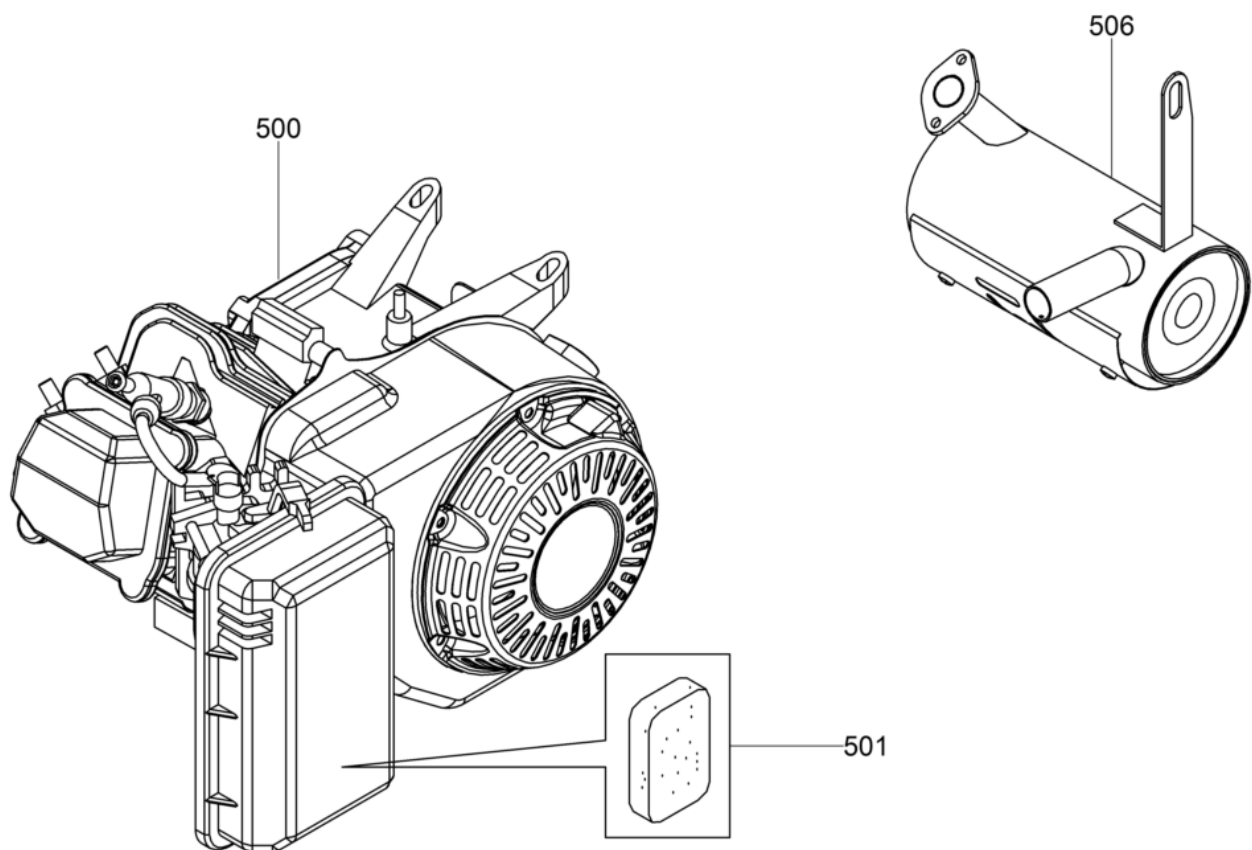




| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|----------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 100 | 5100036151 | 1 | pc | Rahmen Kpl. Marco cpl. | Frame cpl. Châssis cpl. | | |
| 101 | 5000157374 | 3 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | M8 x 30 x 30mm OD | |
| 103 | 5000186886 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 110 | 5000160412 | 1 | pc | Kraftstoffhahn Llave de combustible | Fuel cock Robinet d'essence | | |
| 200 | 5000163046 | 1 | pc | Tank Kpl. Tanque de combustible cpl. | Fuel tank cpl. Reservoir de carburant cpl. | | |
| 201 | 5000175835 | 1 | pc | Tankdeckel Tapa de tanque | Tank cap Couvercle du reservoir | | |
| 202 | 5000163040 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 203 | 5000163041 | 1 | pc | Stutzen Manguito | Muff Manchon | | |
| 204 | 5000163042 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Tubería de combustible | Fuel pipe Tuyau à combustible | | |
| 205 | 5000163039 | 1 | pc | Schelle Abrazaderaustible | Clamp Agrafe | | |
| 208 | 5100002960 | 1 | pc | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 209 | 5100042109 | 1 | pc | Kraftstoffhahn Llave de combustible | Fuel cock Robinet d'essence | | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 300 | 5100001383 | 1 | pc | Lichtmaschine Kpl. Generador cpl. | Generator cpl. Générateur cpl. | | |
| 304 | 5000192527 | 1 | pc | Gebläse rad Ventilador | Fan Ventilateur | | |
| 309 | 5000192528 | 1 | pc | Schraube Tornilo | Screw Vis | | |
| 311 | 5000192529 | 1 | pc | Zugstange Tirante | Tension rod Tirant | | |
| 312 | 5000157397 | 1 | pc | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 313 | 5000192530 | 1 | pc | Gitter Rejilla | Grid Grille | | |
| 317 | 5000157415 | 1 | pc | Diode Diodo | Diode Diode | | |
| 318 | 5000157401 | 1 | pc | Kondensator Condensador | Capacitor Condensateur | D40 x 70mm | |
| 324 | 5000192531 | 1 | pc | Adapterplatte Placa del adaptador | Adapter plate Plaque d'adaptateur | | |
| 325 | 5000192532 | 1 | pc | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 327 | 5000192533 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couverde | | |
| 328 | 5000192534 | 1 | pc | Gehäuseband Tira carter | Enclosure cylinder Bande carter | | |
| 330 | 5000192535 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 333 | 5000192536 | 1 | pc | Deckel Cubierta | Cover Couvercle | | |
| 335 | 5000192520 | 1 | pc | Gleichrichter 4-Polig Rectificador | Rectifier Redresseur | | |
| 336 | 5000156665 | 2 | pc | Steckdose Schuko Enchufe schuko | Socket schuko Prise schuko | 250V/16A/2P +T/38x38 | |
| 340 | 5200002500 | 1 | pc | Schutzdeckel Tapa de protección | Protective cover Couvercle de protection | | |
| 348 | 5000192537 | 1 | pc | Varistor Varistor | Resistor Varistor | | |
| 350 | 5000192538 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 351 | 5000156696 | 1 | pc | Thermoschutzschalter Interruptor de protección | Protective switch Interrupteur de protection | | |
| 352 | 5000156732 | 1 | pc | Schutzdeckel Tapa de protección | Protective cover Couvercle de protection | | |

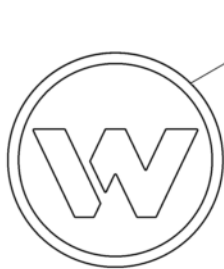


GV2500A**Motor Kpl.
Engine cpl.
Motor cpl.
Moteur cpl.**

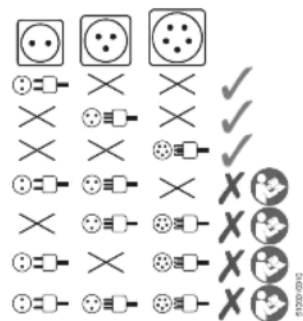
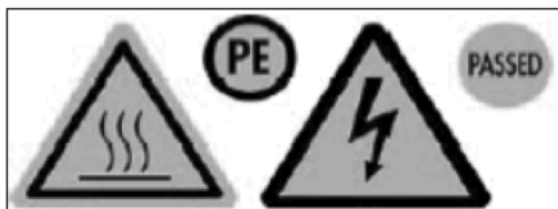
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measuram. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-------------------------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 500 | 5100050241 | 1 | pc | Benzinmotor Motor a gasolina | Gas engine Moteur à essence | | |
| 501 | 5000158449 | 1 | pc | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 506 | 5000157690 | 1 | pc | Auspuff Escape | Exhaust Échappement | | |



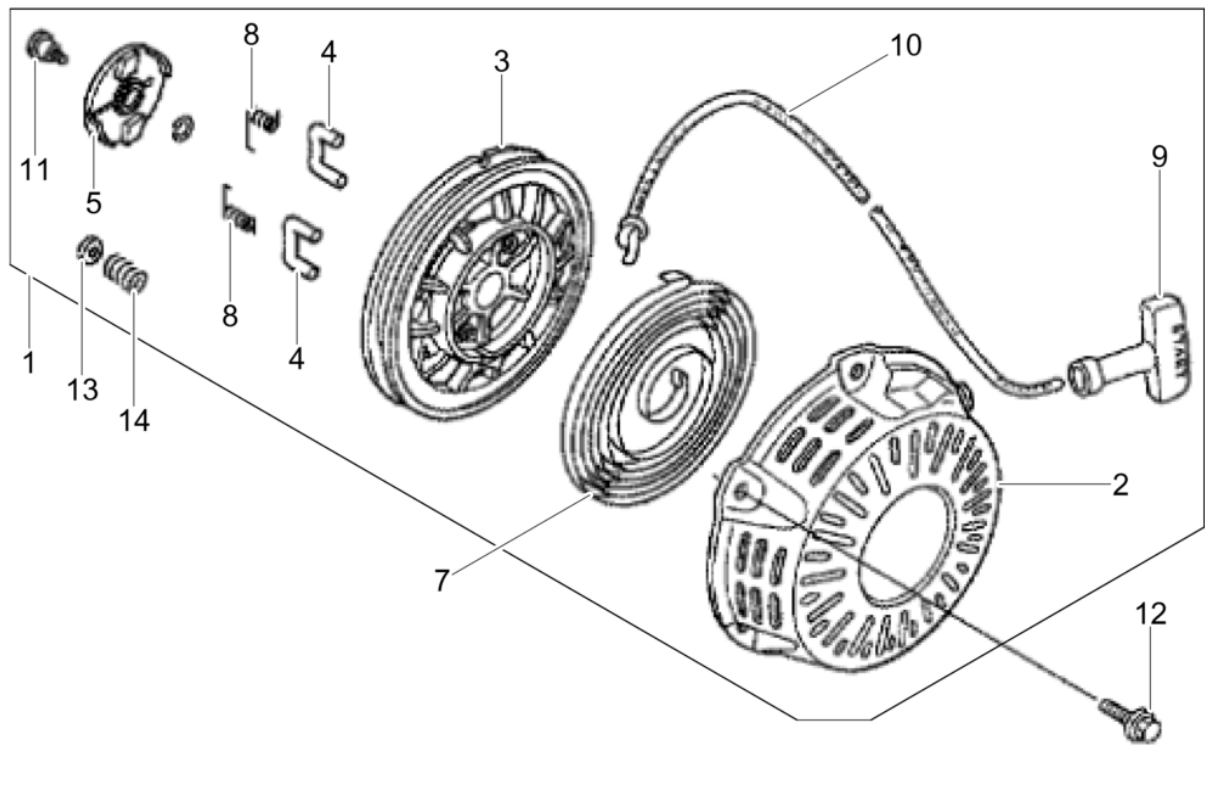
WACKER
NEUSON



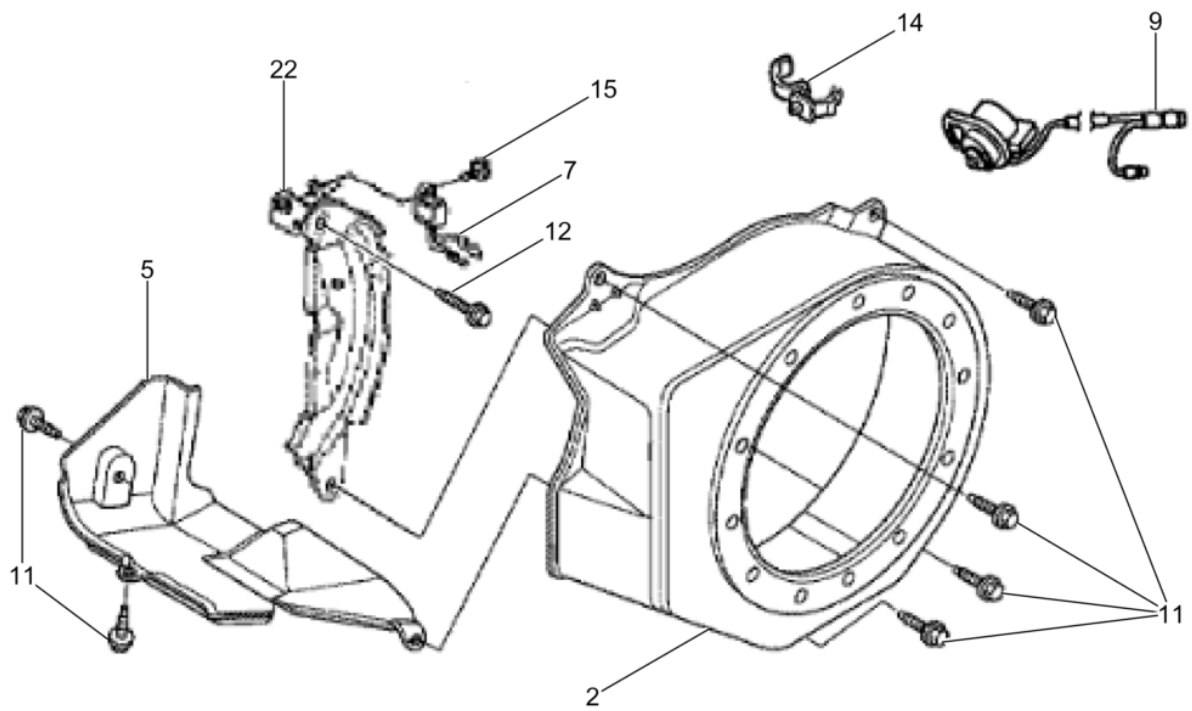
GV2500



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000222103 | 1 | pc | Aufkleber Logo Calcomania insignia | Label logo Autocollant logo | 80 mm | |
| 2 | 5000222086 | 1 | pc | Aufkleber Symbol Calcomania simbololo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 3 | 5000158337 | 1 | pc | Aufkleber GV2500 Calcomania gv2500 | Label gv2500 Autocollant gv2500 | | |
| 4 | 5000178439 | 1 | pc | Aufkleber Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivelde potencia acústica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | 96dB | |
| 5 | 5000186876 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 6 | 5000186878 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 7 | 5000186880 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 8 | 5100010910 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |

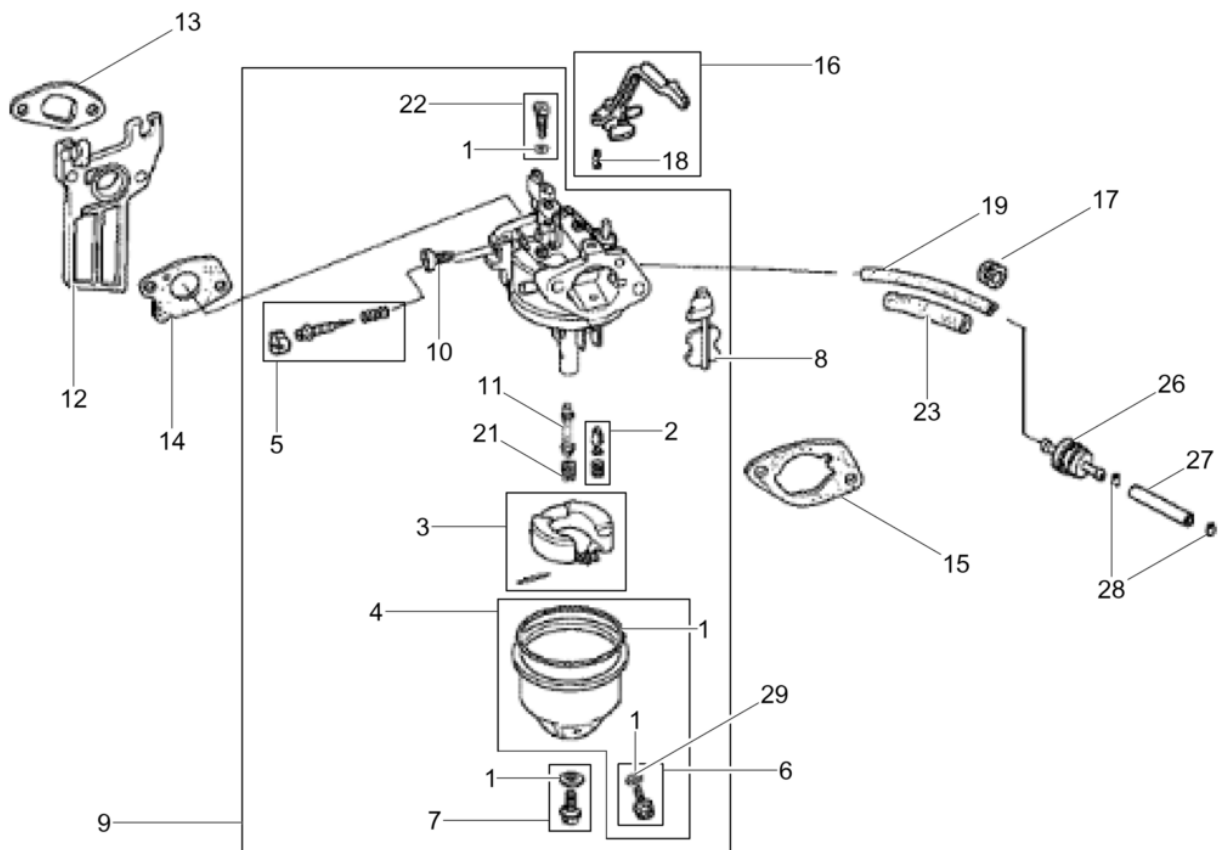


| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measuram. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100036075 | 1 | pc | Seilzugstarter Arrancador | Starter Démarrreur | | |
| 2 | 5100036076 | 1 | pc | Gehäuse Kpl. Carcasa cpl. | Housing cpl. Carter cpl. | | |
| 3 | 5100036077 | 1 | pc | Seilzugscheibe Polea | Starter pulley Poulie de démarrage | | |
| 4 | 5100036078 | 2 | pc | Sperrklinke Trinquete | Ratchet Cliquet | | |
| 5 | 5100036079 | 1 | pc | Führung Guía | Guide Guide | | |
| 7 | 5000081777 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 8 | 5100036230 | 2 | pc | Rückholfeder Resorte de retorno | Return spring Ressort de rappel | | |
| 9 | 5100003454 | 1 | pc | Griff Empuñadura | Knob Poignée | | |
| 10 | 5100036231 | 1 | pc | Anlassseil Cuerda de arranque | Starter rope Corde de starter | | |
| 11 | 5000207991 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 12 | 5100050452 | 3 | pc | Flanschschraube Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 6x10 | |
| 13 | 5000160748 | 1 | pc | Reibplatte Placa de fricción | Friction plate Plaque à friction | | |
| 14 | 5000160747 | 1 | pc | Reibfeder Resorte de fricción | Friction spring Ressort à friction | | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5100005354 | 1 | pc | Gebeläseabdeckung Kpl. Tapa de ventilador cpl. | Fan hood cpl. Couvercle du sys. de vent. cpl | | |
| 5 | 5100047598 | 1 | pc | Luftführungsteil Conducción de aire | Air ducting Carter ventilation | | |
| 7 | 5100005313 | 1 | pc | Ölsensor Alerta de aceite | Oil sensor Alerte d'huile | | |
| 9 | 5100003474 | 1 | pc | Motorabschalter Kpl. Interruptor guarda-motor | Protective motor switch Disjoncteur de protection | | |
| 11 | 5000053990 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 12 | 5000071055 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | |
| 14 | 5100036234 | 1 | pc | Klemme Abrazadera | Clamp Pince | | |
| 15 | 5000081750 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 8 | |
| 22 | 5100005312 | 1 | pc | Abdeckung Cubierta | Covering Couverture | | |

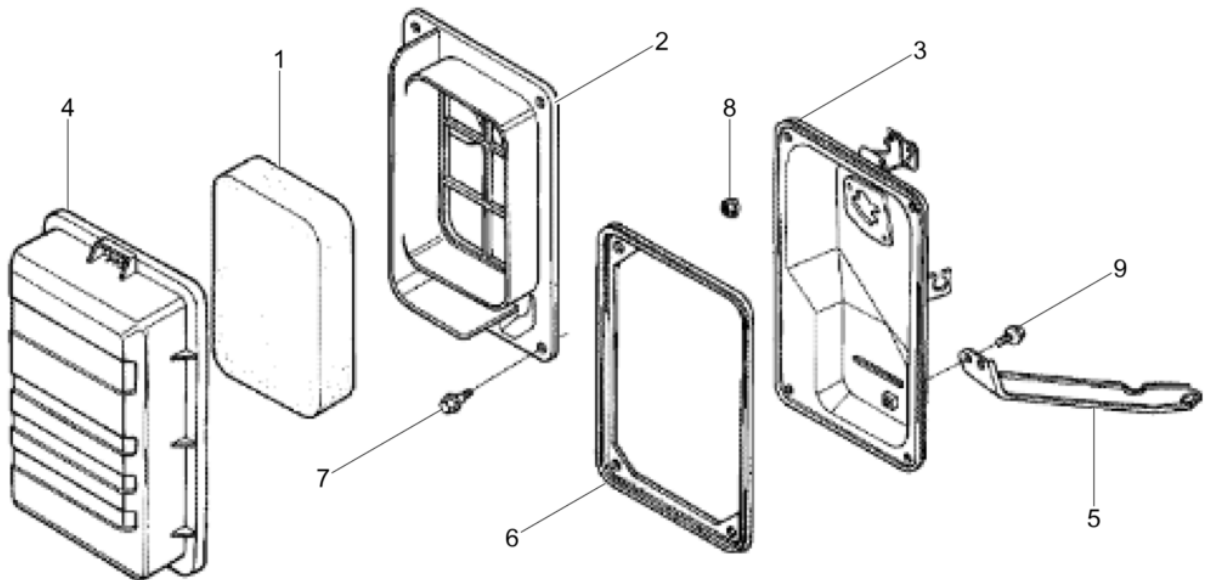
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100050453 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |
| 2 | 5000071022 | 1 | pc | Schwimmernadel Kpl. Válvula de flotador | Set-float valve Pointeau du carburateur | | |
| 3 | 5000209764 | 1 | pc | Schwimmer Kpl. Juego de flotador | Set-carburetor float Jeu de flotteur | | |
| 4 | 5100050454 | 1 | pc | Schwimmerkammer Kpl. Chambre de flotteur cpl. | Float chamber cpl. Compartimiento del flotador cpl. | | |
| 5 | 5100039006 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 6 | 5100050455 | 1 | pc | Ablassschraube Kpl. Tornillo de vaciado cpl. | Drain screw cpl. Vis de décharge cpl. | | |
| 7 | 5100050456 | 1 | pc | Flanschschraube Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | | |
| 8 | 5000071025 | 1 | pc | Chokesatz Juego de estrangulador | Set-engine choke Jeu d'étrangleur | | |
| 9 | 5100050457 | 1 | pc | Vergaser Kpl. Carburador cpl. | Carburetor cpl. Carburateur cpl. | | |
| 10 | 5000071018 | 1 | pc | Anschlagschraube Tornillo de tope | Throttle stop screw Vis | | |
| 11 | 5100050458 | 1 | pc | Hauptdüse Gicleur prinzipal | Main jet Gicleur principal | | |
| 12 | 5100050459 | 1 | pc | Isolator Aislador | Insulator Isolant | | |
| 13 | 5000082009 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 13 | 5100036237 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 14 | 5100036238 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 15 | 5100036239 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 16 | 5100036240 | 1 | pc | Hebel Kpl. Palanca cpl. | Lever cpl. Levier cpl. | | |
| 17 | 5000213394 | 1 | pc | Gummipuffer Bloque silente | Silent block Silentbloc | | |
| 18 | 5000071014 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | 2 x 12 | |
| 19 | 5100050540 | 1 | pc | Benzinschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 21 | 5100050541 | 1 | pc | Hauptdüse #70 Gicleur prinzipal #70 | Main jet #70 Gicleur principal #70 | | |
| 21 | 5100050542 | 1 | pc | Hauptdüse #72 Gicleur prinzipal #72 | Main jet #72 Gicleur principal #72 | | |
| 21 | 5100050543 | 1 | pc | Hauptdüse #75 Gicleur prinzipal #75 | Main jet #75 Gicleur principal #75 | | |
| 22 | 5000081997 | 1 | pc | Leerlaufdüsensatz Juego-chicler piloto | Set-pilot jet Jeu-gicleur de ralenti | 38 | |
| 23 | 5100003429 | 1 | pc | Halter Soporte | Holder Attache | | |
| 26 | 5000160364 | 1 | pc | Kraftstofffilter Filtro de combustible | Fuel filter Filtre à carburant | | |
| 27 | 5100050544 | 1 | pc | Benzinschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 28 | 5000054136 | 2 | pc | Schlauchschelle Abrazadera | Hose clamp Agrafe | | |



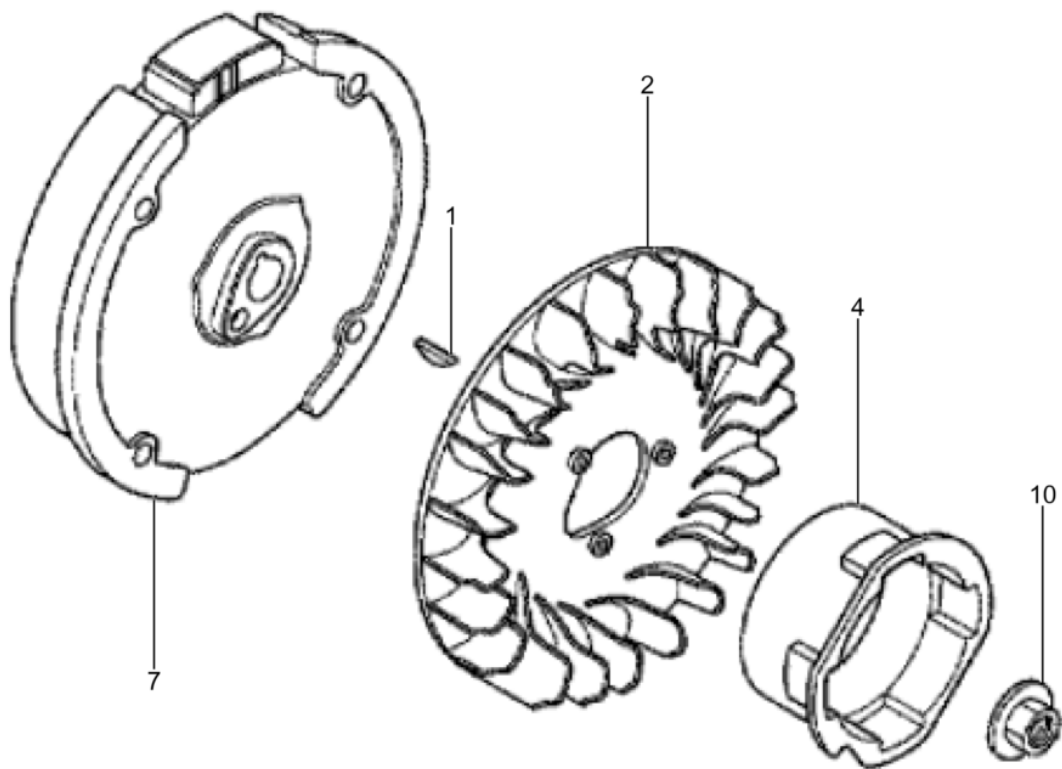
GV2500A**Vergaser
Carburetor
Carburador
Carburateur**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurem. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|-----------------------------|----------------------------|-------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 29 | 5100036241 | 1 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |

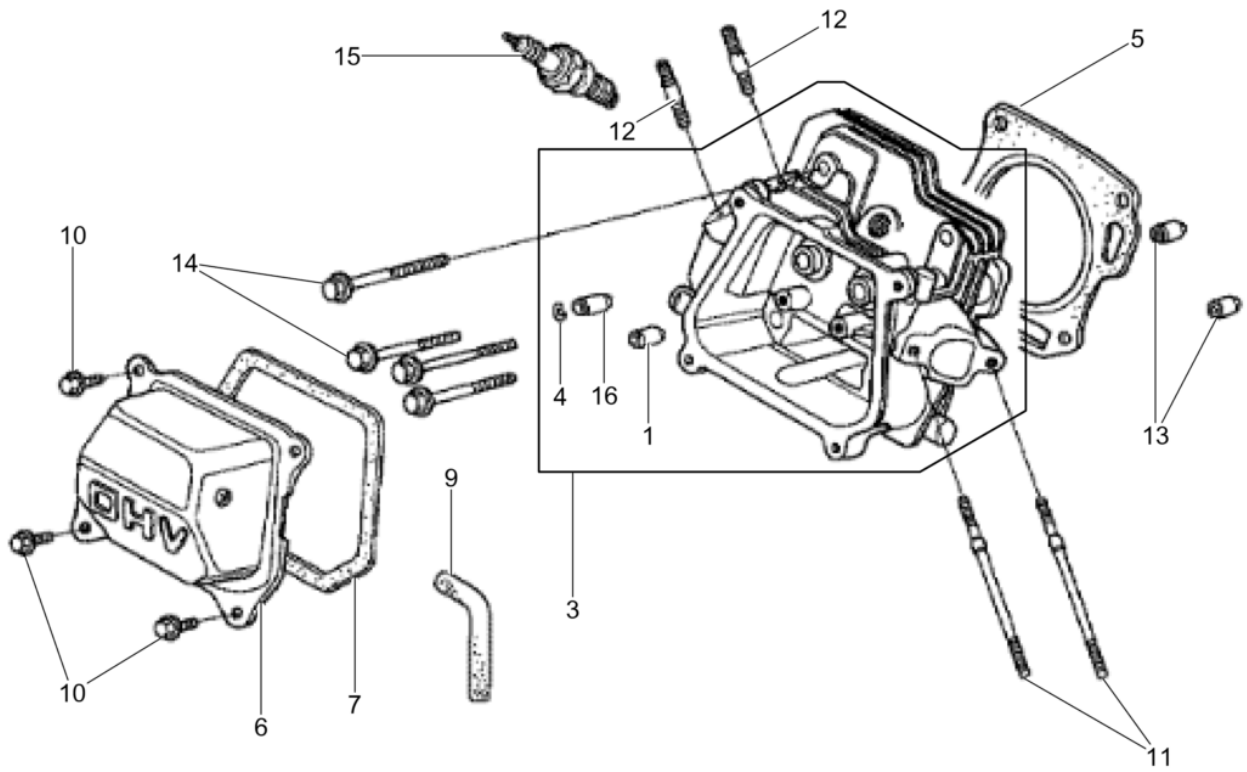




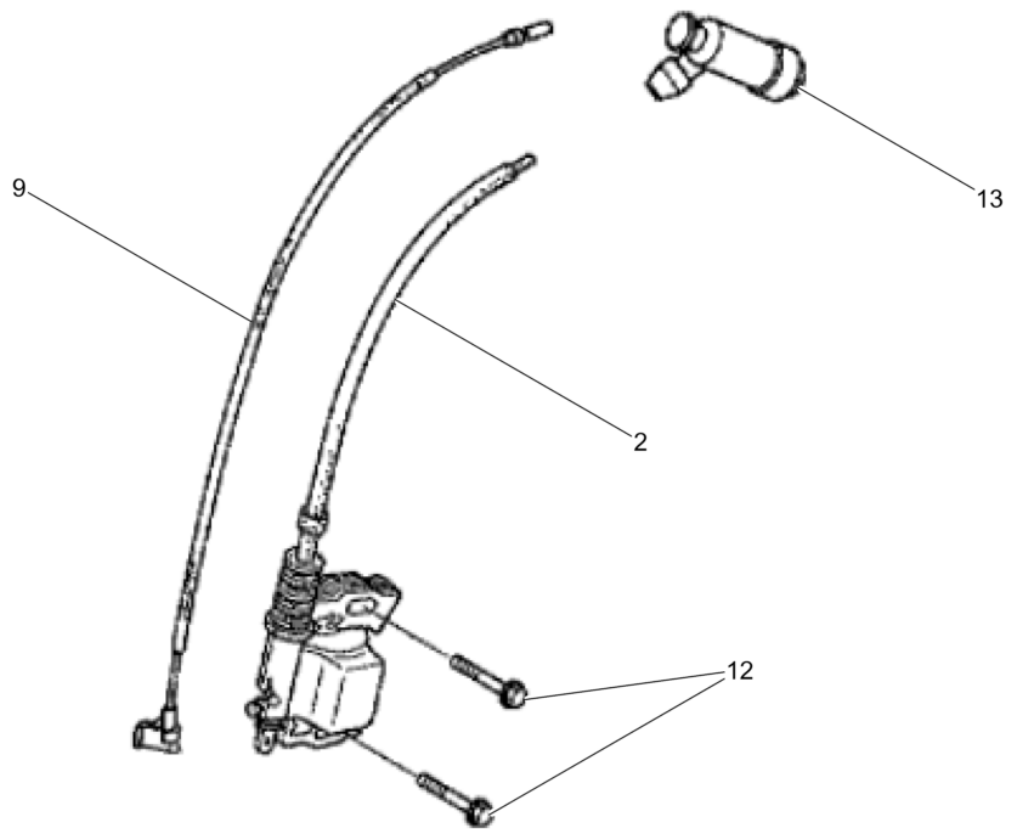
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000158449 | 1 | pc | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 2 | 5000158450 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 3 | 5100050545 | 1 | pc | Luftfilterdeckel Couvercle-filtre à air | Kit-air filter cover Tapa-filtro del aire | | |
| 4 | 5000158452 | 1 | pc | Luftfilterdeckel Tapa-filtro del aire | Air cleaner cover Couvercle-filtre à air | | |
| 5 | 5000158453 | 1 | pc | Luftfilterkonsole Filtro del aire consola | Air cleaner mount Filtre à air console | | |
| 6 | 5100036242 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 7 | 5100050546 | 4 | pc | Flanschschraube Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | | |
| 8 | 5000158456 | 2 | pc | Flanschmutter Tuerca de brida | Flange nut Écrou à bride | M6 | |
| 9 | 5000071053 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|------------------------------|-----------------------------------|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000068967 | 1 | pc | Keil Chaveta woodruff | Woodruff key Clavette woodruff | 25 x 18 | |
| 2 | 5100036244 | 1 | pc | Kühlventelator Ventilador | Ventilator Ventilateur | | |
| 3 | 5100036245 | 1 | pc | Riemenscheibe Polea | V-belt pulley Poulie | | |
| 4 | 5100050547 | 1 | pc | Schwungrad Volante | Fly wheel Volant | | |
| 5 | 5100036247 | 1 | pc | Spezialmutter Tuerca | Nut Écrou | | |



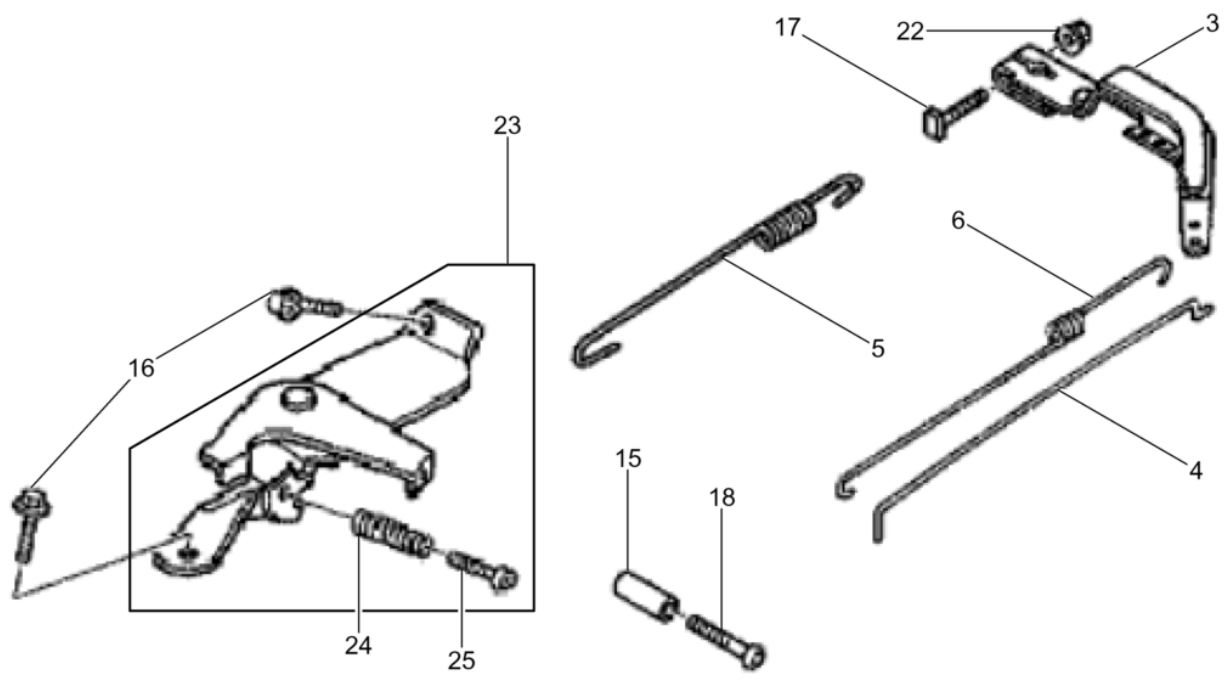
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100050548 | 1 | pc | Einlassventilführung Guidage de la soupape d'admiss | Guide of intake valve Guía de válvula admisión | | |
| 3 | 5100050549 | 1 | pc | Zylinderkopf Kpl. Culata cpl. | Cylinder head cpl. Culasse cpl. | | |
| 4 | 5000081744 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 5 | 5100005329 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 6 | 5100050550 | 1 | pc | Zylinderkopfhäube Couvercle supérieur | Cover-cylinder head Tapa del cilindro | | |
| 7 | 5100036252 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 9 | 5100003390 | 1 | pc | Entlüftungsschlauch Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 10 | 5000053990 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 11 | 5100050551 | 2 | pc | Gewindestift Perno prisionero | Stud Boulon | | |
| 12 | 5100050552 | 2 | pc | Gewindestift Perno prisionero | Stud Boulon | | |
| 13 | 5000070950 | 2 | pc | Passstift Espiga | Dowel pin Cheville | | |
| 14 | 5000213398 | 4 | pc | Flanschschraube Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | M 8x60 | |
| 15 | 5000207671 | 1 | pc | Zündkerze Bujía | Spark plug Bougie | | |
| 16 | 5100036253 | 1 | pc | Führung Guía | Guide Guide | | |



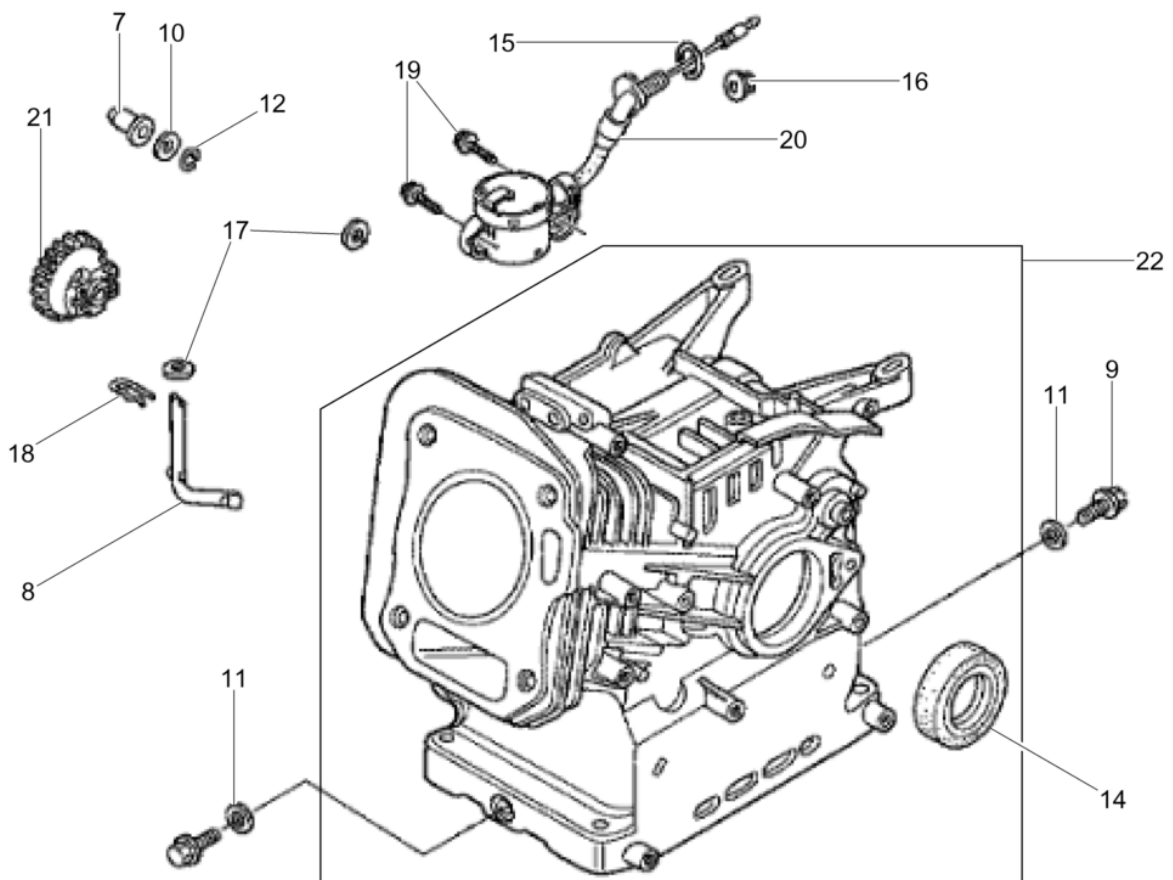
GV2500A
**Zündspule
Ignition coil
Bobina de encendido
Bobine d'allumage**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---------------------------------------|--|----------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5100050553 | 1 | pc | Magnetzündler Kpl. Magneto cpl. | Magneto cpl. Magnéto cpl. | | |
| 2 | 5100050554 | 1 | pc | Magnetzündler Kpl. Magneto cpl. | Magneto cpl. Magnéto cpl. | | |
| 9 | 5100049542 | 1 | pc | Leitung Cable | Leitung Câble | | |
| 9 | 5100050555 | 1 | pc | Leitung Tubo | Pipe Tuyau | | |
| 12 | 5000081737 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 25 | |
| 13 | 5000158463 | 1 | pc | Zündkerzenstecker Enchufe de bujía | Spark plug terminal cap Porte bougies | | |

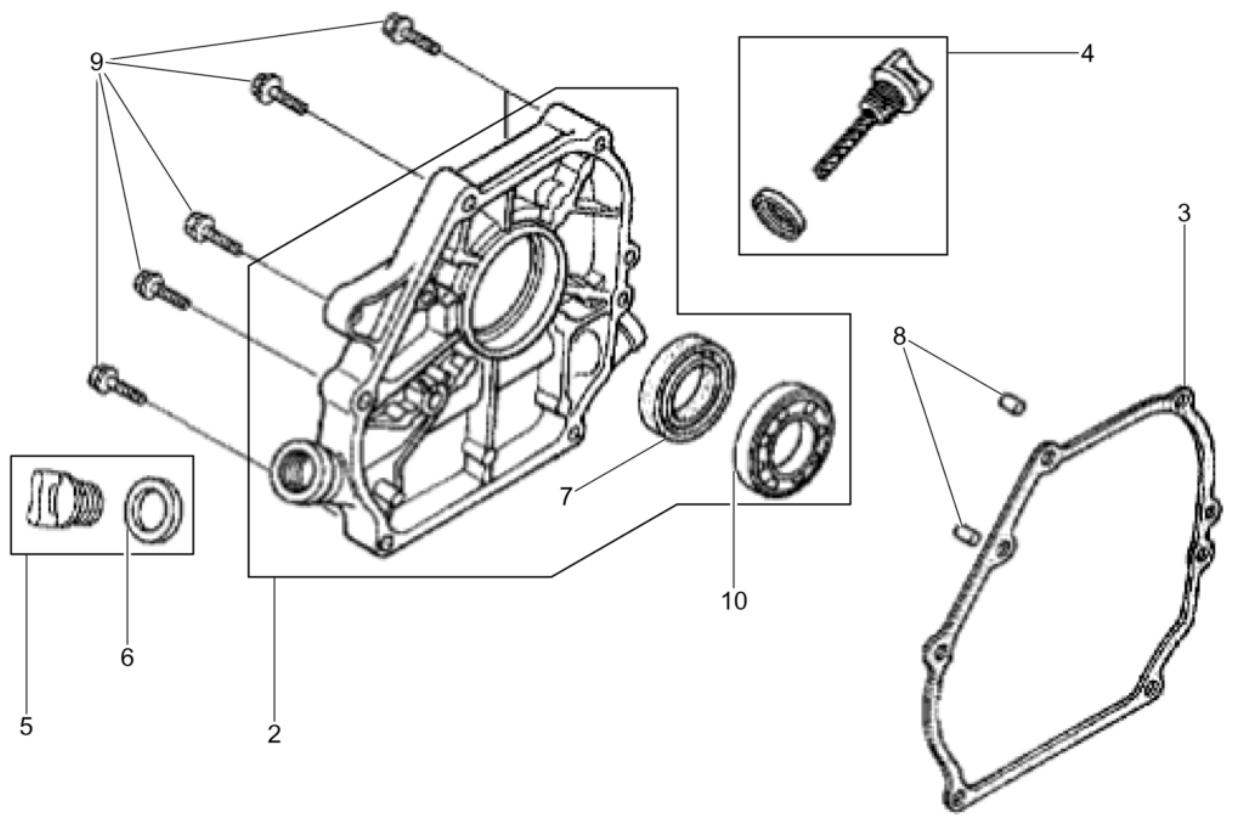




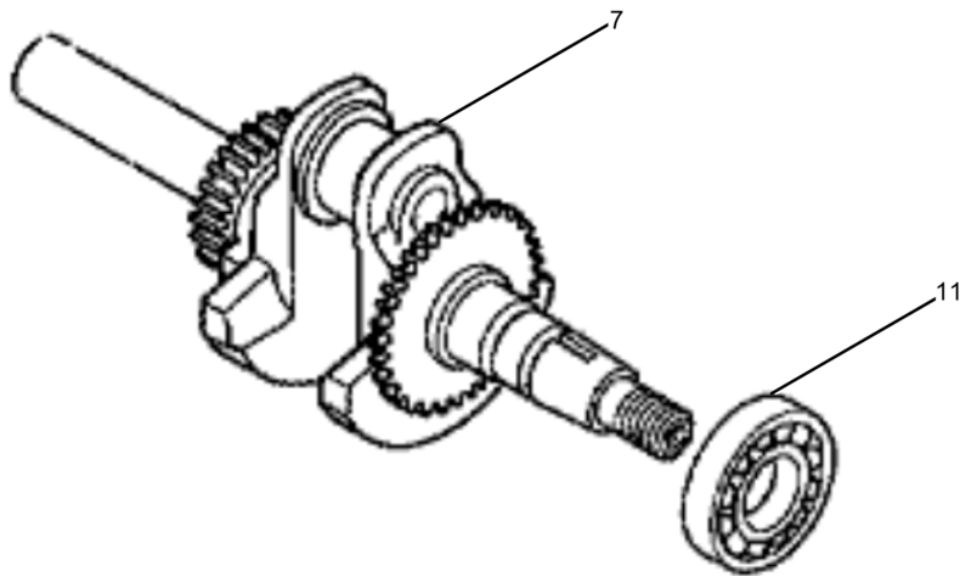
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 3 | 5000158460 | 1 | pc | Reglerhebel Palanca de regulador | Governor lever Levier régulateur | | |
| 4 | 5000071663 | 1 | pc | Stange Varilla | Rod Tringle | | |
| 5 | 5000158461 | 1 | pc | Reglerfeder Resorte del regulador | Governor spring Ressort régulateur | | |
| 6 | 5000071664 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000156684 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 16 | 5000053990 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 17 | 5000068966 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 18 | 5000156685 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M5x25 | |
| 22 | 5000071056 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | M6 | |
| 23 | 5100050556 | 1 | pc | Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl. | Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl. | | |
| 24 | 5000054088 | 1 | pc | Feder Resorte de ajuste | Adjusting spring Ressort d'ajustage | | |
| 25 | 5100050557 | 1 | pc | Linsenkopfschraube Vis noyée lentiforme | Oval head screw Tornillo gota de sebo | | |



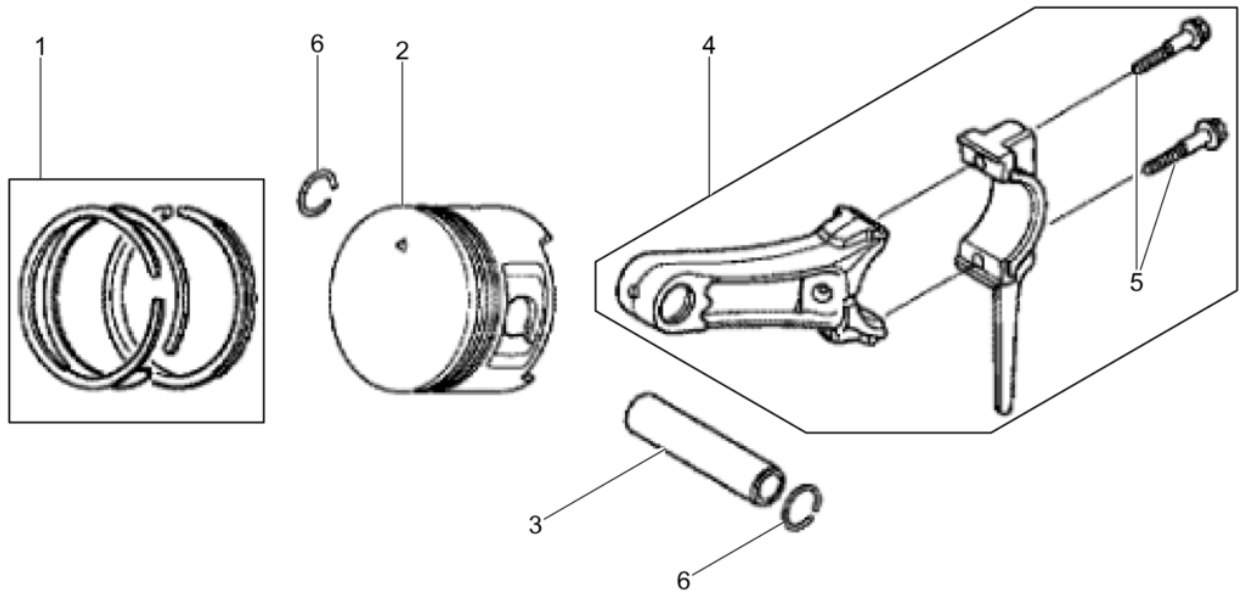
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 7 | 5100036258 | 1 | pc | Drehzahlregelschieber Controlador de velocidad | Speed control module Régulateur de vitesse | | |
| 8 | 5100036259 | 1 | pc | Drehzahlreglerarmwelle Controlador de velocidad | Speed control module Régulateur de vitesse | | |
| 9 | 5000070964 | 2 | pc | Verschlußschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 10 | 5100036260 | 1 | pc | Druckscheibe Arandela de presión | Thrust washer Rondelle de pression | | |
| 11 | 5000070963 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 12 | 5000081615 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 14 | 5100036262 | 1 | pc | Simmering Anillo | Ring Anneau | | |
| 15 | 5100036263 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 16 | 5000072332 | 1 | pc | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | M10 | |
| 17 | 5000071639 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6M | |
| 18 | 5000054033 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 19 | 5000072333 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 19 | 5100003498 | 2 | pc | Flanschschraube 6X12 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 6x12 | |
| 20 | 5000216513 | 1 | pc | Ölwarnschalter Modulo-interruptor | Oil alert switch cpl. Module-contacteur | | |
| 21 | 5100050558 | 1 | pc | Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl. | Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl. | | |
| 22 | 5100050559 | 1 | pc | Motorgehäuse Kpl. Carter del motor cpl. | Motor housing cpl. Carter de moteur cpl. | | |



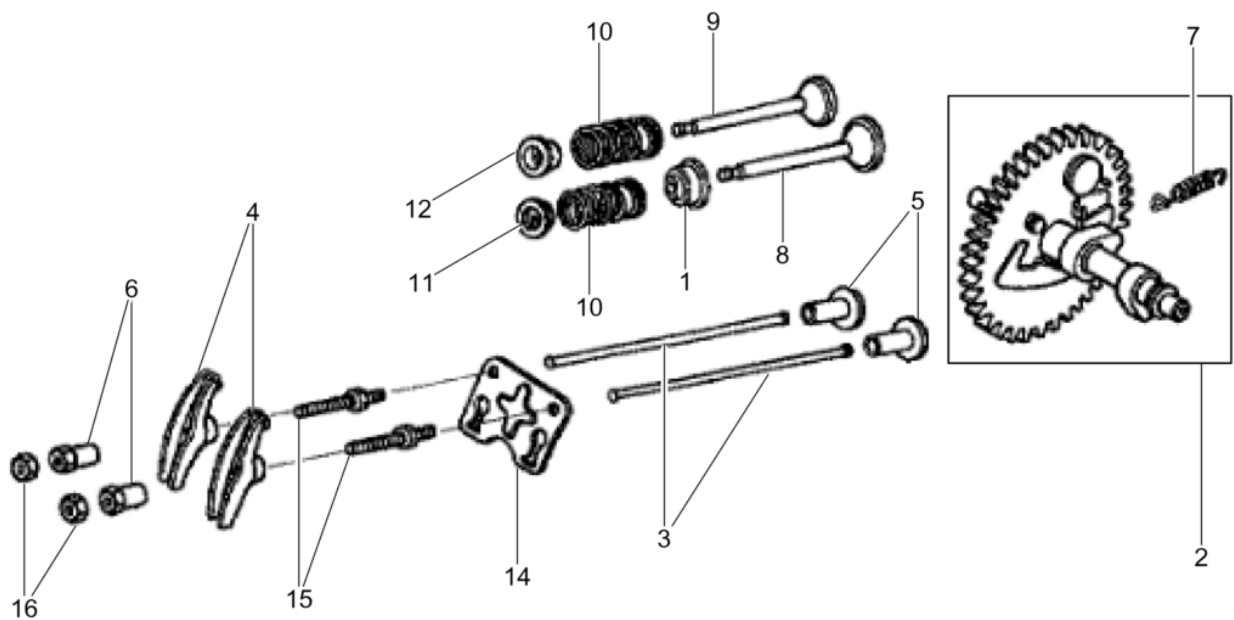
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5100005434 | 1 | pc | Kurbelgehäusedeckel Kpl. Tapa del cárter cpl. | Crankcase cover cpl. Couvercle de carter cpl. | | |
| 3 | 5100036266 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 4 | 5100050560 | 1 | pc | Verschlusschraube Vis de fermeture | Screw plug Tapón roscado | | |
| 5 | 5100036267 | 1 | pc | Ölverschluss Kpl. Tapa cpl. | Cap cpl. Couvercle cpl. | | |
| 6 | 5100036268 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 7 | 5100036262 | 1 | pc | Simmering Anillo | Ring Anneau | | |
| 8 | 5000053995 | 2 | pc | Passstift Espiga | Dowel pin Cheville | A8 x 14 | |
| 9 | 5100003504 | 6 | pc | Flanschschraube 8X32 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 8x32 | |
| 10 | 5100003510 | 1 | pc | Radialkugellager 6205 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |



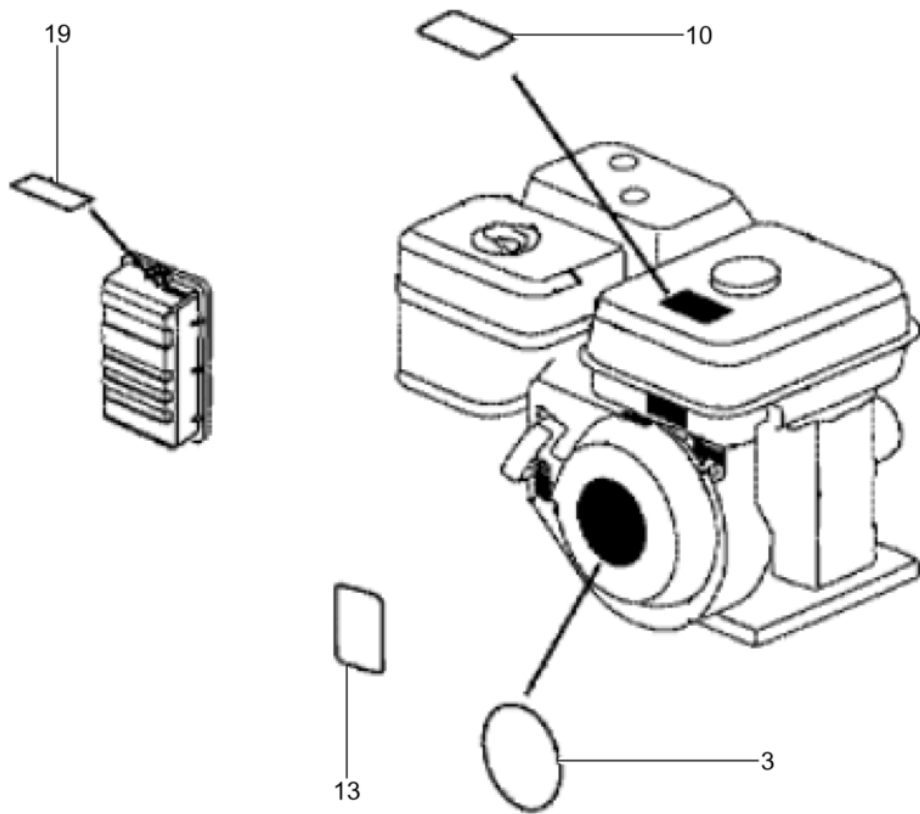
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurem. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|--|--|-------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 7 | 5100050561 | 1 | pc | Kurbelwelle Cigueñal | Crankshaft Vilebrequin | | |
| 10 | 5100036261 | 1 | pc | Radialkugellager Rodamiento a bolas | Ball bearing Roulement rainuré à billes | | |



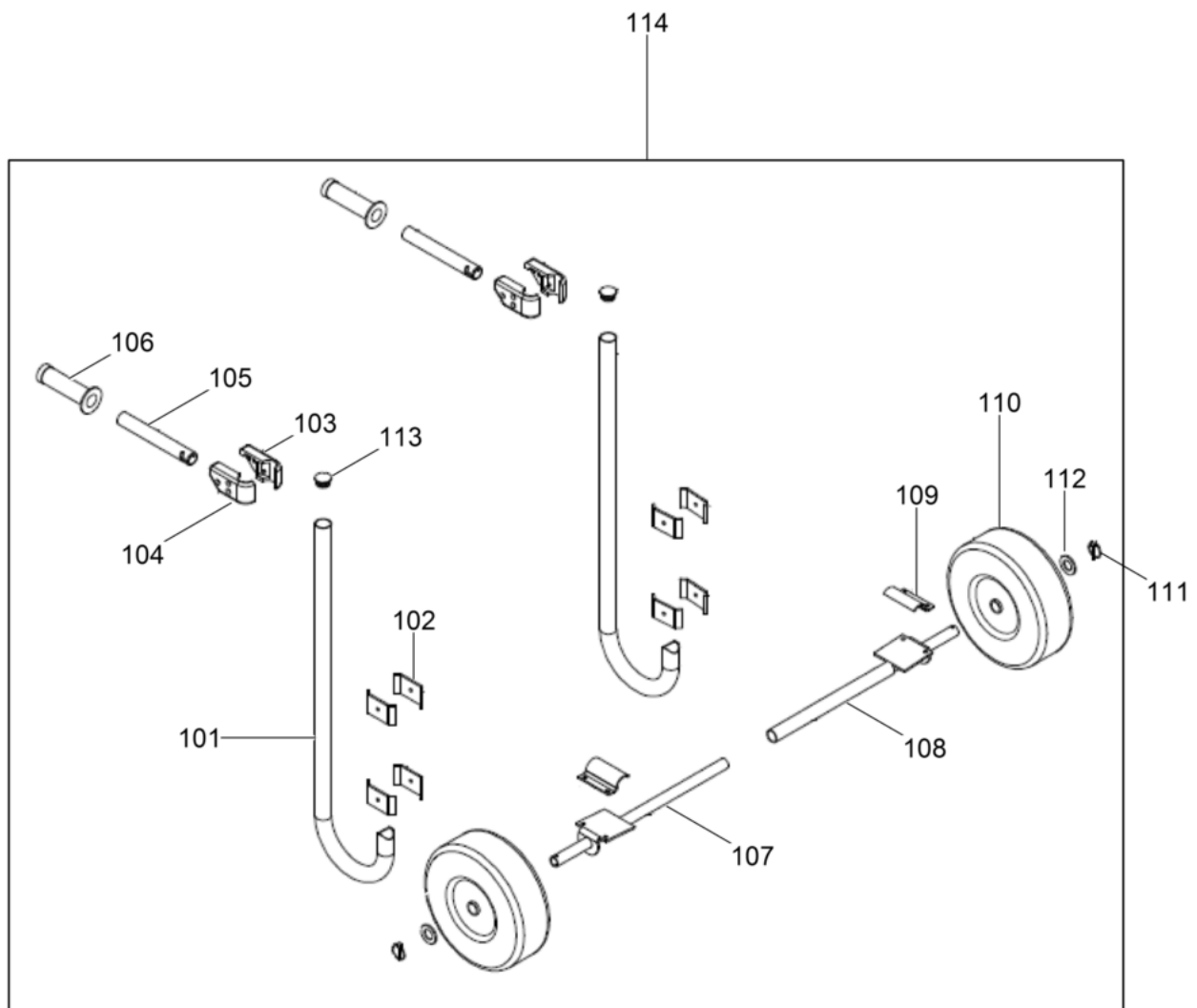
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---|--|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100050562 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 1 | 5100050563 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 1 | 5100050564 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 1 | 5100050565 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 2 | 5100050566 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 2 | 5100050567 | 1 | pc | Kolben 0,25 Pistón 0,25 | Piston 0,25 Piston 0,25 | | |
| 2 | 5100050568 | 1 | pc | Kolben 0,5 Pistón 0,5 | Piston 0,5 Piston 0,5 | | |
| 2 | 5100050569 | 1 | pc | Kolben 0,75 Pistón 0,75 | Piston 0,75 Piston 0,75 | | |
| 3 | 5100036276 | 1 | pc | Kolbenbolzen Pasador | Pin Goupille | | |
| 4 | 5100050570 | 1 | pc | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 4 | 5100050571 | 1 | pc | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 5 | 5100005438 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | 6x34,4 | |
| 6 | 5000081994 | 2 | pc | Drahtsprengring Anillo de retención | Retaining ring Anneau de retenue | | |



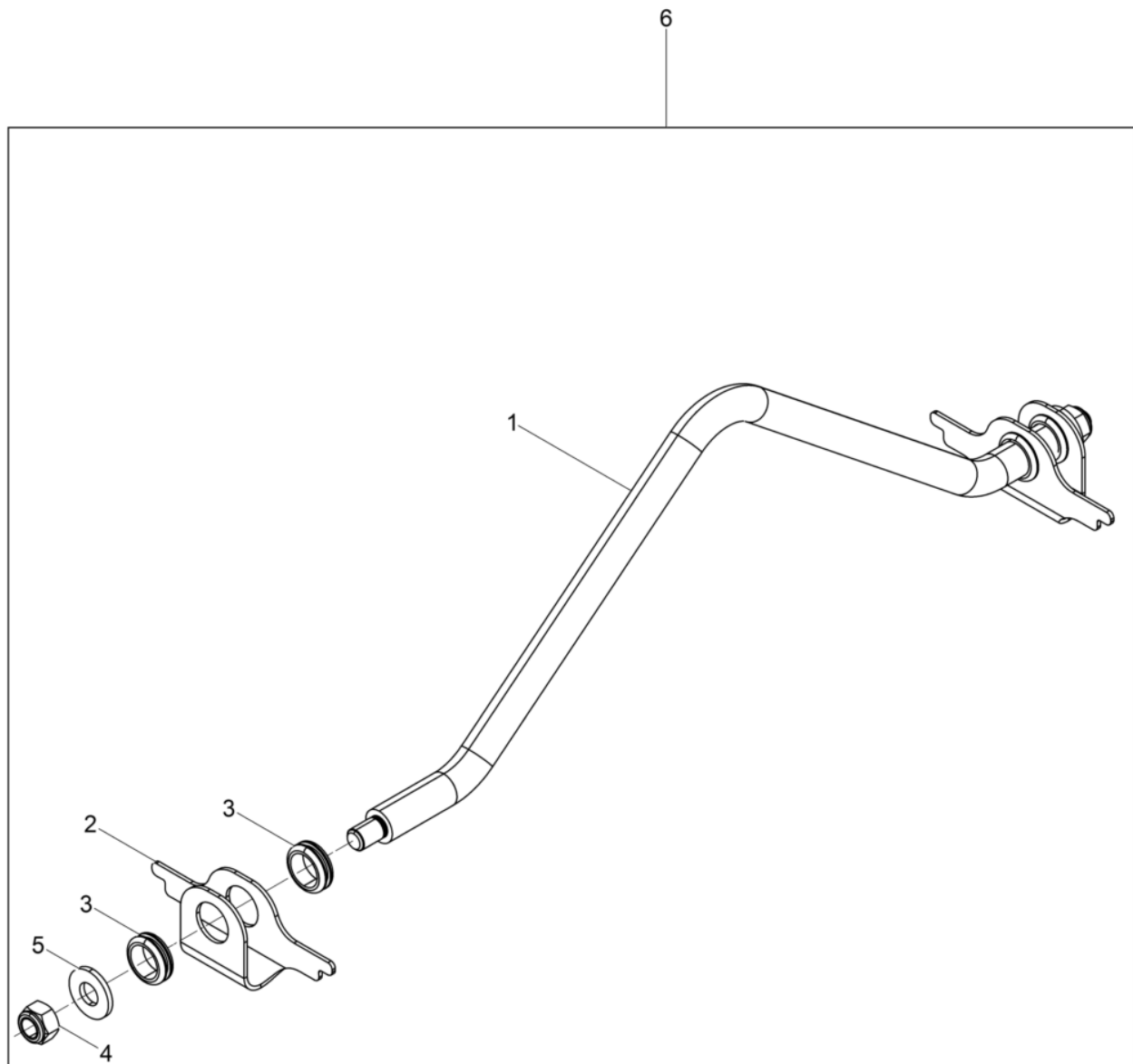
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------------|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000162615 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 2 | 5100050572 | 1 | pc | Nockenwelle Arbol de levas | Camshaft Arbre à cames | | |
| 3 | 5000071637 | 2 | pc | Stoßstange Levantaválvula | Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape | | |
| 4 | 5000070986 | 2 | pc | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 5 | 5000070990 | 2 | pc | Ventilstößel Levantaválvula | Valve tappet Poussoir | | |
| 6 | 5100036280 | 2 | pc | Zapfen Pivote | Pivot Pivot | | |
| 7 | 5000151028 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 8 | 5100050573 | 1 | pc | Einlassventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 9 | 5100005442 | 1 | pc | Auslassventil Válvula de escape | Outlet valve Soupape d'échappement | | |
| 10 | 5000081760 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 11 | 5100050574 | 1 | pc | Federteller Plaque | Plate Placa | | |
| 12 | 5100050574 | 1 | pc | Federteller Plaque | Plate Placa | | |
| 14 | 5000073265 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 15 | 5000072778 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Boulon | 8 | |
| 16 | 5000070984 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 1/4-28in | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|----------------------------|-------------------------|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 3 | 5000213385 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 10 | 5100036256 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 13 | 5100036255 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 19 | 5000158462 | 1 | pc | Aufkleber-Choke Calcomania | Label Autocollant | | |



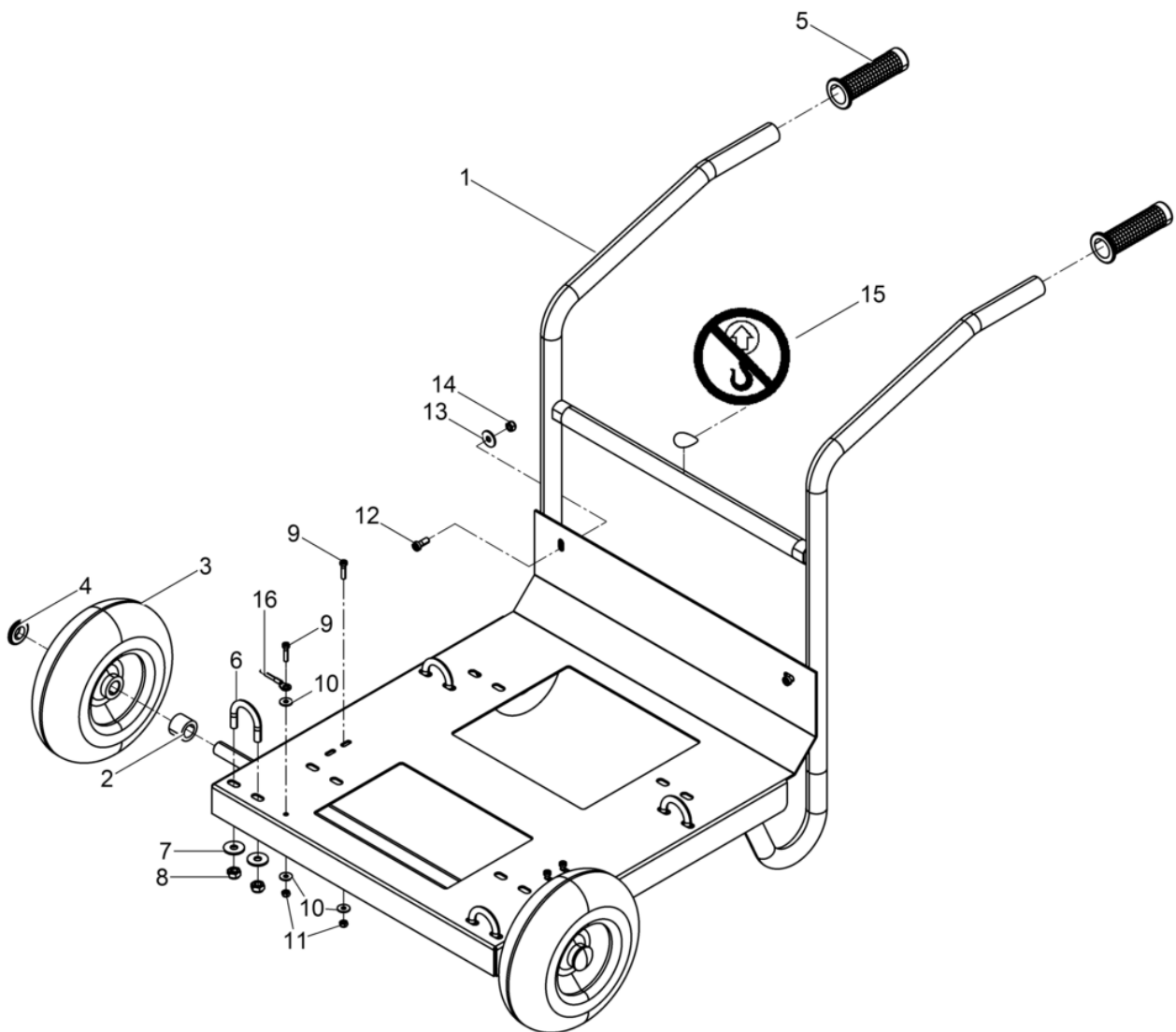
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measuram. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|-------------------------------------|----------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 101 | 5000158548 | 2 | pc | Handgriff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 102 | 5000171871 | 8 | pc | Klammer Grampa | Clamp Pince | | |
| 103 | 5000158558 | 2 | pc | Abdeckung Links Cubierta izquierda | Covering left Couverture gauche | | |
| 104 | 5000158559 | 2 | pc | Abdeckung Rechts Cobertura derecha | Covering right Couvercle droite | | |
| 105 | 5100001498 | 2 | pc | Handgriff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 106 | 5000158557 | 2 | pc | Handgriff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 107 | 5000171868 | 1 | pc | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 108 | 5000171869 | 1 | pc | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 109 | 5000158538 | 2 | pc | Achsschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 110 | 5000158551 | 2 | pc | Rad Rueda | Wheel Roue | | |
| 111 | 5000158556 | 2 | pc | Sicherungssplint Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | | |
| 112 | 5000158552 | 2 | pc | Unterlegscheibe Arandela | Supporting disc Rondelle | | |
| 113 | 5000158561 | 2 | pc | Kappe Tapa | Cap Chapeau | | |
| 114 | 5200000752 | 1 | pc | Transportvorrichtung Juego de ruedas | Transport wheel kit Jeu de roues | | |



GV2500A**Kraufhängung Kpl.
Crane lifting eye cpl.
Ojete de suspensión de grua cp
Oeillet de suspension pour**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---|--|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100002001 | 1 | pc | Kranbügel Estribo | Shackle Étrier | | |
| 2 | 5100001999 | 2 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 3 | 5100004502 | 4 | pc | Gummitülle Casquillo de goma | Rubber funnel Passe fil en caoutchouc | | |
| 4 | 5000021267 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M16 | DIN980 |
| 5 | 5100003761 | 2 | pc | Sicherungsblech Chapa de seguridad | Locking plate Tôle de sûreté | | |
| 6 | 5100002002 | 1 | pc | Kraufhängung Kpl. Ojete de suspensión de grua cp | Crane lifting eye cpl. Oeillet de suspension pour | | |





| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100002010 | 1 | pc | Transportwagen Carro transportación | Cart transportation Voiturette transport | | |
| 2 | 5100003760 | 2 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 3 | 5002003396 | 2 | pc | Rad Rueda | Tire Roue | | |
| 4 | 5000039752 | 2 | pc | Starlockkappen Tapa | Cap Chapeau | 20 mm | |
| 5 | 5100004501 | 2 | pc | Griff Mango | Handle Poignée | | |
| 6 | 5100005038 | 4 | pc | Rundstahlbügel Estribo | Shackle Étrier | M10 | |
| 7 | 5000010375 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B10,5 | DIN9021 |
| 8 | 5000216588 | 8 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M10 | DIN980 |
| 9 | 5000011269 | 5 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | DIN6912 |
| 10 | 5000010373 | 6 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 6 | ISO7093 |
| 11 | 5000021679 | 5 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN980 |
| 12 | 5000011263 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | DIN6912 |
| 13 | 5000010374 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 14 | 5000033356 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 15 | 5000220000 | 1 | pc | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 16 | 5000219670 | 1 | pc | Schutzleiter Kpl. Toma a tierra cpl. | Ground wire cpl. Conducteur de sûreté cpl. | | |



**WACKER
NEUSON**

